

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Рабочая группа Сторон****Четвертое совещание**

Мадрид, 26 ноября 2015 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Механизмы обеспечения соблюдения  
и представления отчетности****Проект системных вопросов, возникающих в связи  
с осуществлением Протокола, и рекомендаций  
по их решению****Подготовлен Комитетом по вопросам соблюдения***Резюме*

В настоящем документе рассматриваются системные проблемы, с которыми страны сталкиваются при осуществлении Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. В нем определены проблемы в области осуществления, представлены рекомендации по их преодолению и приведены отдельные виды надлежащей практики, связанной с различными аспектами осуществления Протокола.

Документ был подготовлен Комитетом по вопросам соблюдения Протокола при содействии секретариата, в тесном сотрудничестве с Президиумом и при участии других Сторон и заинтересованных субъектов в ответ на просьбу, высказанную Совещанием Сторон Протокола на его второй сессии (Маастрихт, Нидерланды, 3–4 июля 2014 года) (см. ECE/MP.PRTR/2014/4, пункт 35, и ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1, раздел G).



Президиум Совещания Сторон рассмотрел документ на своем восьмом совещании (Женева, 19 мая 2015 года) и решил передать его Рабочей группе Сторон на рассмотрение на ее четвертом совещании.

Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит проект документа на предмет его утверждения и представления Совещанию Сторон для рассмотрения на его третьей сессии в 2017 году.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	3
A. Функции Комитета по вопросам соблюдения . . . . .	3
B. Мандат Комитета по вопросам соблюдения . . . . .	3
C. Цель настоящего документа . . . . .	3
II. Системные вопросы, касающиеся осуществления Протокола . . . . .	4
A. Обеспечение качества и полноты представляемой информации . . . . .	4
B. Национальные регистры выбросов и переноса загрязнителей . . . . .	4
C. Представление отчетности о диффузных источниках . . . . .	5
D. Представление отчетности о выбросах в землю . . . . .	5
E. Участие общественности и повышение уровня осведомленности . . . . .	6
III. Конкретные вопросы, касающиеся отдельных положений . . . . .	7
A. Общие положения, основные элементы и построение и структура регистра выбросов и переноса загрязнителей – статьи 3, 4 и 5 . . . . .	7
B. Требования в отношении представления отчетности – статья 7 . . . . .	9
C. Периодичность отчетности – статья 8 . . . . .	10
D. Доступ к правосудию – статья 14 . . . . .	11
E. Международное сотрудничество – статья 16 . . . . .	11
IV. Отдельные виды надлежащей практики . . . . .	12
A. Организация работы на национальном уровне . . . . .	12
B. Построение базы данных . . . . .	13
C. Качество данных . . . . .	13
D. Загрязнители, виды деятельности и выбросы из диффузных источников . . . . .	13
E. Разработка веб-сайта и повышение удобства пользования . . . . .	14
F. Распространение информации о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и повышение уровня осведомленности . . . . .	14
G. Международное сотрудничество . . . . .	15

## **I. Введение**

### **A. Функции Комитета по вопросам соблюдения**

1. Согласно статье 22 Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ) к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), Совещанию Сторон надлежит установить механизмы для рассмотрения соблюдения Протокола. На своей первой сессии (Женева, 20–22 апреля 2010 года) Совещание Сторон приняло решение I/2 (см. ECE/MP.PRTR/2010/2/Add.1), на основании которого был учрежден Комитет по вопросам соблюдения и определены процедуры рассмотрения соблюдения.

2. Как и другие комитеты, учрежденные в соответствии с многосторонними природоохранными соглашениями, Комитет по вопросам соблюдения Протокола играет стимулирующую роль. В статье 22 прямо предусмотрено, что процедуры, в рамках которых функционирует Комитет, призваны поощрять соблюдение Протокола. Комитет выполняет определенные функции по оказанию поддержки в связи с представлением отчетности (решение I/2, приложение, пункт 13 с)) и содействием отдельным Сторонам (там же, пункт 40 а)). Однако его стимулирующая роль может быть еще более расширена, поскольку Комитет может рассматривать любые вопросы соблюдения, которые прямо не упоминаются в описании его функций (там же, пункт 14 b)), а также выполнять любые другие функции по поручению Совещания Сторон (там же, пункт 13 e)).

### **B. Мандат Комитета по вопросам соблюдения**

3. На третьем совещании Комитета по вопросам соблюдения (Маастрихт, Нидерланды, 3–4 июля 2014 года) Председатель представил записку о возможной роли Комитета в содействии осуществлению Протокола (PRTR/C.1/2014/Inf.1)<sup>1</sup>. Комитету было предложено провести техническую оценку положений Протокола, выявить системные проблемы, препятствующие полномасштабному осуществлению Протокола, и выработать рекомендации по их решению.

4. Комитет заявил о своей общей поддержке этого документа и согласился с тем, что ему может быть отведена потенциальная роль в содействии осуществлению Протокола. Затем на своей второй сессии (Маастрихт, Нидерланды, 3–4 июля 2014 года) Совещание Сторон одобрило записку (ECE/MP.PRTR/2014/4, пункт 35)<sup>2</sup>.

### **C. Цель настоящего документа**

5. В свете этого Комитет разработал настоящий документ для оказания Сторонам помощи в осуществлении и соблюдении Протокола. Документ опирается на материалы, представленные отдельными членами Комитета, и основан на анализе информации, содержащейся в национальных докладах об осуществлении (НДО)<sup>3</sup>, которые были представлены в цикл отчетности по Протоколу за 2014 год, а также замечаний, высказанных Сторонами.

<sup>1</sup> Имеется по адресу [http://www.unecce.org/prtrmopp2\\_docs.html](http://www.unecce.org/prtrmopp2_docs.html) (документ категории II).

<sup>2</sup> Имеется по адресу [http://www.unecce.org/prtrmopp2\\_docs.html](http://www.unecce.org/prtrmopp2_docs.html).

<sup>3</sup> Все НДО за цикл представления отчетности 2014 года имеются по адресу [http://www.unecce.org/env/pp/prtr\\_reports\\_implementation\\_2014.html](http://www.unecce.org/env/pp/prtr_reports_implementation_2014.html).

6. В главе II описаны выявленные системные вопросы общего характера и предложены способы их решения. В главе III описываются вопросы, возникающие в связи с конкретными положениями Протокола, и также приводятся соображения относительно способов решения этих вопросов. В главе IV содержится перечень отдельных видов надлежащей практики в разбивке по различным направлениям работы, связанным с осуществлением Протокола.

7. Документ будет периодически пересматриваться и уточняться с учетом информации, поступающей от всех Сторон и заинтересованных субъектов; благодаря этому он будет постоянно совершенствоваться, а его ценность расти. Он не только будет служить в качестве самостоятельного источника информации, но и сможет принести вклад в работу Комитета, связанную с оказанием консультативной помощи Сторонам и другим государствам, желающим присоединиться к Протоколу, а также с укреплением экспертного потенциала.

8. Как ожидается, Рабочая группа Сторон рассмотрит документ на своем четвертом совещании на предмет его утверждения и представления Совещанию Сторон для рассмотрения на его третьей сессии.

## **II. Системные вопросы, касающиеся осуществления Протокола**

### **A. Обеспечение качества и полноты представляемой информации**

9. Сама по себе ценность регистров выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) зависит от применимости и сопоставимости представляемых данных. Хотя опыт работы с РВПЗ растет, предоставление исчерпывающих и прошедших проверку качества данных в распоряжение общественности остается непростой задачей. Для обеспечения полноты РВПЗ желательно в порядке общего правила не удовлетворять требований о сохранении конфиденциальности данных РВПЗ или удовлетворять их весьма ограниченно. Для сохранения конфиденциальности информации, содержащейся в регистре, необходимо полностью соблюдать статью 12 Протокола.

#### *Рекомендации*

10. Сторонам следует стремиться к обеспечению системной оценки качества данных, содержащихся в РВПЗ; методологию оценки следует постоянно совершенствовать. В этом контексте крайне важно обеспечивать полное осуществление статьи 10.

11. С тем чтобы не создавалось неверного представления о полноте того или иного РВПЗ, Сторонам следует обеспечивать, чтобы факт отсутствия у общественности доступа к конкретным данным в РВПЗ четко обозначался в регистре во исполнение пункта 3 статьи 12.

### **B. Национальные регистры выбросов и переноса загрязнителей**

12. С учетом НДО, представленным рядом Сторон, напрашивается вывод о том, что могут существовать требующие рассмотрения вопросы, касающиеся выполнения обязательства о создании национальных РВПЗ, в отличие от представления отчетности во исполнение региональных обязательств, например возникающих в связи с Европейским регистром выбросов и переноса загрязнителей (Е-РВПЗ).

*Рекомендация*

13. Сторонам следует определить, в какой степени Е-РВПЗ позволяет им выполнять свои обязательства, вытекающие из Протокола, и представлять отчетность исходя из этого.

**С. Представление отчетности о диффузных источниках**

14. Включение диффузных источников является одним из основных элементов РВПЗ. «Диффузные источники» означают множество мелких или рассеянных источников, из которых загрязнители могут выбрасываться в землю, воздух или воду, совокупное воздействие которых на эти компоненты окружающей среды может быть значительным и для которых практически нецелесообразно собирать отчетность по каждому отдельному источнику (пункт 9 статьи 2).

15. В отличие от включения данных о более крупных точечных источниках, как-то объектах, в случае данных о диффузных источниках загрязнения компетентные органы должны руководствоваться иным подходом. Вместе с тем представление отчетности о диффузных источниках может оказаться непростой и ресурсоемкой задачей. Сторонам необходимо выявить возможные источники и принять решения относительно своих национальных приоритетов. В этом случае может потребоваться уточнить, какие именно диффузные источники подлежат охвату и каким образом можно в разумных пределах дать количественную оценку выбросам из них. Оценка возможного воздействия диффузного источника загрязнения на здоровье человека и окружающую среду может помочь определить национальные приоритеты.

*Рекомендации*

16. Для обеспечения представления исчерпывающей информации в отношении РВПЗ в случае, когда диффузные источники не были включены в систему РВПЗ, Сторонам следует начать процесс их интеграции, найти возможность указать сроки его завершения и стремиться к достижению согласованности и достоверности. Стороны могут смело обращаться за первоначальными рекомендациями к экспертам Комитета по вопросам соблюдения и опираться на ряд источников информации по этому вопросу, включая, например, принятое в 2008 году *Руководство по осуществлению Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей* (ECE/MP.PP/7, стр. 63 и далее)<sup>4</sup>, и материалы тех Сторон Протокола, которые в большей мере продвинулись в этой области и размещают соответствующую документацию на своих веб-страницах, посвященных РВПЗ. Следует составить перечень таких материалов, например, на веб-портале PRTR.net<sup>5</sup>, а Сторонам в этих целях следует предоставить секретариату соответствующую информацию и ссылки на сайты.

**D. Представление отчетности о выбросах в землю**

17. Отсутствие информации о видах надлежащей практики или проблемах, сопряженных с представлением отчетности о выбросах в землю в НДО, может указывать на то, что многие системы РВПЗ являются неполными и Сторонам стоит углубить понимание этого вопроса. К числу причин такого положения могут относиться сложный регулирующий и законодательный механизм, потребность в инвестициях в техническую инфраструктуру и ограниченный характер научных

<sup>4</sup> Имеется по адресу <http://www.unece.org/env/pp/prtr.guidancedev.html>.

<sup>5</sup> См. <http://www.prtr.net/en/>.

исследований в данной области. В этом контексте также необходимо ответить на непростой вопрос о том, что делать с загрязненными участками, например такими местами складирования, как заброшенные промышленные или бывшие военные объекты. Эти участки могут являться одним из значительных источников загрязнения на местном уровне.

#### *Рекомендации*

18. Проблемы, связанные с представлением отчетности о выбросах в землю, надлежит обсуждать на национальном и международном уровнях, и необходимо выявлять и решать исходные проблемы, с тем чтобы помочь Сторонам выполнить положения Протокола и предоставить общественности доступ к информации о выбросах загрязнителей в землю.

19. Сторонам следует рассмотреть возможность включения в РВПЗ в соответствующих случаях информации о местах складирования. Содействие ознакомлению общественности с информацией по этому вопросу с помощью РВПЗ должно считаться одним из приоритетов.

### **Е. Участие общественности и повышение уровня осведомленности**

20. Во многих странах наблюдается отсутствие интереса к РВПЗ со стороны общественности. Как представляется, население зачастую не знает о существовании системы РВПЗ. Это грозит подорвать намерения Сторон и Сигнатариев Протокола о РВПЗ. Участие общественности и повышение уровня осведомленности являются решающими факторами, позволяющими РВПЗ превратиться в эффективные инструменты, способные изменить поведение субъектов-загрязнителей и оказать воздействие на директивные органы и тем самым сократить объемы выбросов загрязнителей в воздух, землю и воду.

21. Комитет по вопросам соблюдения отдает себе отчет в том, что первые шаги в процессе применения РВПЗ носят по большей части технический и административный характер. Результаты цикла отчетности 2014 года показали, что, как только система РВПЗ отвечает техническим требованиям, усилия Сторон должны переключиться на выполнение положений, сформулированных в статье 15 и касающихся информирования общественности, а также включать в себя распространение информации о РВПЗ и предоставление помощи и рекомендаций в отношении понимания и использования содержащихся в них данных.

22. Следует отметить, что в некоторых странах доступ к инфраструктуре информационных технологий (ИТ) до сих пор ограничен, что снижает действенность электронных средств, призванных содействовать доступу общественности к данным и участию в использовании и разработке РВПЗ. В этой связи приветствуются общие усилия по расширению доступа общественности к инфраструктуре ИТ, что в свою очередь поможет расширить доступ к системам РВПЗ.

#### *Рекомендации*

23. Наряду с проведением информационно-пропагандистской деятельности по Протоколу и мероприятий по наращиванию потенциала и в целях обеспечения осуществления статьи 15 Сторонам Протокола, как представляется, надлежит:

- a) оценить уровень осведомленности заинтересованных субъектов;
- b) проанализировать способы использования систем РВПЗ;

с) проанализировать то, каким образом можно увеличить отдачу от существующие системы РВПЗ могут использоваться в интересах различных групп заинтересованных субъектов;

d) определить способы содействия участию общественности, в том числе инструменты и виды надлежащей практики в этой области.

24. В этом контексте рекомендуется как на национальном, так и на международном уровне предпринимать усилия для:

a) выявления потенциальных групп заинтересованных субъектов;

b) заниматься сбором и обменом информацией о типах информации, связанной с РВПЗ, к которой уже сейчас обращаются общественность и другие заинтересованные субъекты;

с) понять, какие еще виды информации могут представлять для них интерес.

### **III. Конкретные вопросы, касающиеся отдельных положений**

#### **A. Общие положения, основные элементы и построение и структура регистра выбросов и переноса загрязнителей – статьи 3, 4 и 5**

##### **1. Категории поиска в базе данных**

25. Некоторые Стороны лишь частично охватили категории поиска, перечисленные в пункте 1 статьи 5 Протокола, и у ряда Сторон отсутствуют национальные базы данных с соответствующими функциями поиска, как того требует Протокол.

26. Неспособность отдельных Сторон в полной мере выполнить эти положения может, в числе прочего, объясняться отсутствием ресурсов и/или технического потенциала, выбранным подходом к внедрению национальной системы РВПЗ или особенностями национальных систем отчетности (например, сочетанием данных, полученных в результате выполнения различных обязательств по представлению отчетности).

##### *Рекомендации*

27. В связи с категориями поиска в базе данных рекомендуется:

a) оказывать техническую и/или финансовую поддержку Сторонам, нуждающимся в содействии в разработке своих национальных баз данных с соответствующими функциями поиска;

b) выявлять конкретные проблемные области, по вине которых возникают трудности с выработкой категорий поиска в национальных системах отчетности, и принимать соответствующие меры для их устранения;

с) наладить между Сторонами обмен информацией о надлежащей практике в этой области, в том числе с другими заинтересованными государствами.

##### **2. Защита информаторов**

28. В ответах, представленных Сторонами в рамках цикла отчетности 2014 года по вопросу о защите информаторов, наблюдались значительные расхождения, а также отмечалась нехватка информации о подобных случаях, в силу чего не

представляется возможным сделать выводы о системных проблемах в этом контексте. Тем не менее некоторые Стороны сообщили о том, что в связи с этим вопросом не принимается никаких мер. Многие Стороны сослались на общие конституционные или иные законодательные положения, касающиеся осуществления гражданами своих прав. Некоторые Стороны сообщили, что защита информаторов обеспечивается с опорой на законодательство по борьбе с коррупцией или права населения подавать жалобы в связи с нарушениями своих прав или интересов; однако в этой связи напрашивается вопрос о том, действует ли такая защита лишь в случаях нарушения прав или интересов или же любое лицо может сообщить о нарушении национального законодательства без необходимости изложения мотивов своей заинтересованности. Для оценки возможных системных проблем также требуются более подробные сведения о защите сотрудников объекта, сообщающих о нарушении ими положений национального законодательства.

#### *Рекомендации*

29. В связи с защитой информаторов рекомендуется:

- a) представить дополнительную информацию о конкретных положениях законодательства, практических мерах и соответствующих случаях;
- b) создать систему, позволяющую выявлять и собирать информацию о таких случаях, независимо от положительного или отрицательного исхода.

### **3. Влияние общественности на построение и структуру РВПЗ**

30. Поводом для беспокойства может стать отсутствие у общественности возможностей принимать участие в разработке РВПЗ и внесении в него изменений. Ряд стран Европейского союза (ЕС) сообщили о том, что Постановление о Е-РВПЗ<sup>6</sup> прямо применяется в их государственной правовой системе и является частью национальной системы регулирования РВПЗ. Следует изучить вопрос о том, имеет ли общественность в случаях, когда национальный РВПЗ отсутствует, право и возможности участвовать и что делается для предоставления населению возможности повлиять на процесс разработки РВПЗ и внесения в него изменений, например, с помощью направления замечаний в случае значительных изменений, и может ли население выступать с предложениями о внесении каких-либо поправок, в том числе, например, в перечень веществ, условия доступа и т.д.

#### *Рекомендации*

31. К числу рекомендаций, касающихся влияния общественности на построение РВПЗ и его структуру, относятся следующие:

- a) возможно, потребуется изучить вопрос об ограничении участия общественности в случае тех стран, которые напрямую применяют Постановление ЕС о Е-РВПЗ и строят свою систему РВПЗ исключительно на основе Е-РВПЗ;
- b) при представлении отчетности по вопросам участия общественности в разработке РВПЗ следует представлять дополнительную информацию о:
  - i) соответствующих законодательных положениях;
  - ii) практических мерах;
  - iii) видах надлежащей практики;

<sup>6</sup> Постановление (ЕС) № 166/2006 Европейского парламента и Совета от 18 января 2006 года о создании Европейского регистра выбросов и переноса загрязнителей и о внесении поправок в Директивы Совета 91/689/ЕЕС и 96/61/ЕС, 2006 год, О.Ж. (L 33), pp. 1–17.



с) представляется целесообразным предусмотреть конкретные руководящие указания относительно участия общественности в разработке и изменении РВПЗ.

## **В. Требования в отношении представления отчетности – статья 7**

### **1. Перечни видов деятельности и загрязнителей**

32. Что касается приложений I (виды деятельности) и II (загрязнители) Протокола, то, как видно из результатов цикла отчетности 2014 года, почти все Стороны превысили минимальные требования Протокола и включили вещества или виды деятельности в свои национальные законодательства по РВПЗ. Тем временем началось обсуждение преимуществ достижения синергизма между Протоколом и другими международными договорами, включая Конвенцию Европейской экономической комиссии (ЕЭК) о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.

#### *Рекомендация*

33. С учетом того, что изложенные в Протоколе минимальные требования в отношении подлежащих охвату в РВПЗ видов деятельности и загрязнителей были превышены почти всеми Сторонами, последним следует обмениваться информацией и мнениями согласно положениям пункта 2 статьи 6 Протокола и рассмотреть возможность пересмотра приложений I и II на предмет включения дополнительных видов деятельности и/или веществ.

### **2. Диффузные источники**

34. Некоторые Стороны уже включили данные о выбросах из диффузных источников; другие еще не приступали к процессу включения. Данные о диффузных источниках должны включаться в РВПЗ при условии, что:

а) Страна определяет, что данные собираются соответствующими органами, что означает, что данные имеются (например, поступают в соответствии с другими обязательствами по отчетности или по линии других исследовательских проектов);

б) имеется практическая возможность включения таких данных.

Если данные отсутствуют, Страна обязана принять меры для начала сбора данных о выбросах из одного или нескольких диффузных источников в соответствии с ее национальными приоритетами (пункт 7 статьи 7).

35. Без данных о выбросах из диффузных источников невозможно составить полное представление об источниках загрязнения. Некоторые основные загрязнители в большей степени поступают из диффузных источников, нежели выбрасываются объектами. В качестве примеров можно привести выбросы оксидов азота ( $\text{NO}_x$ ) вследствие дорожного движения или аммиака ( $\text{NH}_3$ ) в результате сельскохозяйственной деятельности. Вместе с тем включение выбросов из диффузных источников в национальные регистры требует определенного времени ввиду необходимости разработать или скорректировать методологии и собрать данные.

#### *Рекомендации*

36. Сторонам следует рассмотреть вопрос о том, необходимы ли дополнительные руководящие указания в отношении включения выбросов из диффузных источников. Налаживание обмена методологической и технической информацией

между Сторонами и по линии других многосторонних природоохранных соглашений может оказаться полезным наряду с обменом надлежащей практикой и инструментами программного обеспечения для графического отображения данных о диффузных источниках.

### 3. Охват информации, подлежащей представлению в рамках национальной системы РВПЗ

37. Как указывалось в сводном докладе о положении дел с осуществлением Протокола (ECE/MP.PRTR/2014/5)<sup>7</sup>, некоторые Стороны, очевидно, не выполняют всех требований, предусмотренных пунктами 5 и 6 статьи 7. В этих пунктах определяется общая сфера охвата представляемых данных о переносе или выбросах загрязнителей.

#### *Рекомендации*

38. Сторонам следует внимательно следить за тем, нужно ли им предпринять усилия для обеспечения полного соответствия требованиям по пунктам 5 и 6 статьи 7.

39. С тем чтобы сделать РВПЗ еще более полезными, Сторонам следует рассмотреть возможность представления дополнительной факультативной информации, в частности о:

- a) числе сотрудников или объеме производства;
- b) потреблении энергии и воды;
- c) подаваемом топливе (энергетический сектор);
- d) низших пороговых величинах для объемов отходов;
- e) кодах отходов;
- f) региональных кодах;
- g) районе бассейна реки;
- h) кодах КДЕС<sup>8</sup>.

40. Комитет по вопросам соблюдения или Президиум могут в ответ на соответствующую просьбу оказать содействие на первоначальных этапах, с тем чтобы подобрать подходящие варианты надлежащей практики.

## С. Периодичность отчетности – статья 8

41. В НДО, представленных в рамках первого цикла отчетности (2014 год), не упоминалось каких-либо конкретных системных проблем, касающихся положений Протокола о периодичности отчетности (статья 8). Вместе с тем возможные преимущества, возникающие в случае превышения установленной в положениях Протокола планки и своевременного предоставления качественных данных, очевидны для всех заинтересованных субъектов.

<sup>7</sup> Имеется по адресу [http://www.unecce.org/prtrmopp2\\_docs.html#/](http://www.unecce.org/prtrmopp2_docs.html#/) (документ категории II).

<sup>8</sup> КДЕС означает «статистическую классификацию видов экономической деятельности Европейского сообщества» (латинская аббревиатура NACE происходит от «nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne»).

*Рекомендации*

42. Данные должны представляться в кратчайшие сроки, с тем чтобы повысить полезность базы данных для общественности. Так, например, в рамках цикла отчетности 2014 года значительное число Сторон сообщили, что они обеспечили доступность данных в течение 12 месяцев с окончания первого отчетного года. Стороны могли бы также поделиться с заинтересованными коллегами своими знаниями о практических механизмах такой практики, в том числе по вопросу о том, как добиться представления данных РВПЗ в электронном формате в 100% случаев.

**D. Доступ к правосудию – статья 14**

43. В НДО, представленных в рамках первого цикла отчетности, не отмечалось каких-либо конкретных системных проблем, касающихся доступа к правосудию. Единственным возможным поводом для беспокойства служит полное отсутствие соответствующих дел или непредставление конкретной информации о таковых. Это может объясняться разными причинами, например тем, что тот или иной РВПЗ неудобен для использования широким населением, техническим характером регистра и т.д. или попросту – отсутствием статистических данных о реальных делах.

*Рекомендации*

44. С учетом того, что почти все Стороны Протокола о РВПЗ являются одновременно и Сторонами Орхусской конвенции, при поиске любой информации о системных проблемах, с которыми они могут сталкиваться в контексте доступа к правосудию, а также вариантов решения и рекомендаций по их преодолению можно обращаться к работе созданной в рамках Конвенции Целевой группы по доступу к правосудию. Положения статьи 9 Орхусской конвенции носят более широкий характер и охватывают почти все вопросы, которые могут возникнуть в контексте доступа к правосудию в связи с делами об экологической информации.

**E. Международное сотрудничество – статья 16**

45. Хотя Стороны широко признают преимущества взаимного сотрудничества, двусторонние подходы зачастую ограничены из-за отсутствия финансовых ресурсов или кадрового потенциала.

*Рекомендации*

46. В свете общей проблемы ограниченности ресурсов для международного сотрудничества Сторонам следует более активно обмениваться друг с другом информацией и объединить усилия с тем, чтобы более эффективно преодолевать одинаковые препятствия. Препятствия возникают как в процессе осуществления Протокола, так и при обеспечении функционирования системы РВПЗ. Стороны могут работать сообща, среди прочего, за счет:

- а) обмена опытом на основе более широкого использования электронных средств;
- б) создания рабочей группы с соседними странами для объединения ограниченных ресурсов и использования синергизма;
- в) распространения информации на языках ЕЭК, в частности на английском, при условии наличия необходимых для этого ресурсов;

d) участия в сессиях и рабочих совещаниях, организуемых, например, Сторонами Протокола о РВПЗ и Международной координационной группой по РВПЗ;

e) включения компонента, связанного с сотрудничеством по вопросам РВПЗ, в планы в области экономического сотрудничества, например в торговые соглашения;

f) использования данных РВПЗ в качестве основы для трансграничного сотрудничества, например, связанного с проектами по охране вод или сокращению выбросов в воздух, или в рамках других конвенций, как-то Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельской конвенции).

47. Сторонам также предлагается использовать существующие инструменты, как-то базу данных по наращиванию потенциала в области РВПЗ и ресурс PRTR:learn<sup>9</sup>. В этом контексте отзывы пользователей помогут разрабатывать подобные инструменты и укреплять и расширять их ценную роль в решении проблем, связанных с РВПЗ.

#### **IV. Отдельные виды надлежащей практики**

48. Обмен надлежащей практикой между Сторонами и заинтересованными субъектами является одним из ключевых факторов эффективного сотрудничества в рамках Протокола. Сторонам и заинтересованным субъектам предлагается представлять примеры надлежащей практики в секретариат<sup>10</sup>. Все поступающие предложения будут изучены и размещены на глобальном портале РВПЗ – PRTR.net. Кроме того, Сторонам предлагается повышать осведомленность о своей работе, в том числе о видах деятельности, выходящих за рамки Протокола, и о применении рекомендаций, затронутых в настоящем документе, путем распространения информации о предпринимаемых ими усилиях и обмена опытом через PRTR.net или веб-сайт Протокола. Отдельные примеры надлежащей практики приведены в разбивке по семи тематическим областям, представленным в разделах A–G ниже.

##### **A. Организация работы на национальном уровне**

49. К примерам надлежащей практики, связанной с организацией работы на национальном уровне, относятся:

a) учреждение рабочих групп, отвечающих за ведение РВПЗ (см., например, НДО, представленный Испанией);

b) образование группы заинтересованных субъектов по РВПЗ, в состав которой входят представители компетентных органов и которая регулярно проводит совещания для рассмотрения всех аспектов, связанных с данными РВПЗ (например, тенденции, проблемы и улучшения), и предпринимает совместные шаги для обеспечения единообразного подхода (см., например, НДО, представленные Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии или ЕС).

<sup>9</sup> См. соответственно <http://apps.unecce.org/ehlm/pp/NIR/RLsearch.asp> и [prtr.unitar.org](http://prtr.unitar.org).

Оба веб-сайта также доступны через портал PRTR.net (<http://www.prtr.net/>).

<sup>10</sup> Просьба представлять любые предложения в отношении надлежащей практики по адресу [prtr.survey@unecce.org](mailto:prtr.survey@unecce.org).

## **В. Построение базы данных**

50. К видам надлежащей практики по вопросам о построении баз данных относятся:

а) использование программного обеспечения с открытыми исходными кодами для снижения стоимости и возможного сотрудничества в дальнейшей разработке программного обеспечения для баз данных (см., например, НДО, представленный Германией);

б) использование интегрированной формы отчетности для всех экологических данных и хранение информации в базе данных, имеющей функции поиска по разным позициям и различным обязательствам по отчетности (см., например, НДО, представленные Фламандским и Валлонским регионами Бельгии). Ключевые аспекты такой практики заключаются в том, чтобы:

i) избегать дублирования в отчетности;

ii) использовать единые исходные данные для всех обязательств по отчетности, благодаря чему процесс становится прозрачным (возможность отследить все данные), последовательным, сопоставимым, а данные сообщаются и подтверждаются оператором объекта (подробная информация третьего уровня) и проверяются и одобряются компетентным органом;

с) упростить процедуру представления отчетности для владельцев и/или операторов и компетентных органов и предоставить им легкий доступ с помощью создания электронной системы отчетности (см., например, НДО, представленные Австрией, Испанией и Сербией);

д) добиваться представления отчетности в онлайн-режиме в 100% случаев;

е) создать возможность скачать результаты поиска в РВПЗ в формате файла (см., например, НДО, представленные Испанией и Швейцарией).

## **С. Качество данных**

51. Виды надлежащей практики, касающейся качества данных, включают:

а) расширение инструмента проверки по нескольким загрязнителям Е-РВПЗ<sup>11</sup> (см., например, НДО, представленный Германией);

б) усовершенствование применяемых факторов выброса, которые используются в инструментах отчетности (см., например, НДО, представленный Германией).

## **Д. Загрязнители, виды деятельности и выбросы из диффузных источников**

52. Виды надлежащей практики, касающейся загрязнителей, видов деятельности и выбросов из диффузных источников, включают:

а) проведение периодического анализа процесса представления отчетности системе РВПЗ и, в случае необходимости, корректирование видов практики в

<sup>11</sup> Имеется по адресу [http://forum.eionet.europa.eu/x\\_e-prtr-reporting/library/e-prtr/e-prtr-incompleteness-check/cross-pollutant-check/e-prtr-cross-pollutant-check-methodology-background-report-and-manual-v3](http://forum.eionet.europa.eu/x_e-prtr-reporting/library/e-prtr/e-prtr-incompleteness-check/cross-pollutant-check/e-prtr-cross-pollutant-check-methodology-background-report-and-manual-v3).

зависимости от результатов для эффективного учета последних изменений (см., например, НДО, представленный Сербией);

б) включение данных о диффузных выбросах из продуктов с учетом постепенного развития методологии получения таких данных (см., например, НДО, представленный Данией).

## **Е. Разработка веб-сайта и повышение удобства пользования**

53. Видами надлежащей практики в области разработки веб-сайта и повышения удобства пользования РВПЗ являются:

а) многоязычная структура и/или предоставление информации на нескольких языках, включая английский и национальный(е) язык(и) (см., например, НДО, представленные Испанией, Сербией и Швейцарией);

б) тестирование веб-сайта перед его размещением с привлечением лиц, не имеющих отношения к организации или агентству, создающему РВПЗ. Это может послужить источником полезной информации о том, как создать удобный для пользователя веб-сайт с функцией быстрого и легкого доступа к данным о выбросах (см., например, НДО, представленный Норвегией);

с) представление информации о различных химических веществах, используемых в процессах производства и выбрасываемых в их результате, а также о возможном воздействии на здоровье человека. Речь идет об эффективном инструменте для информирования общественности с учетом ее потребностей и требований (см., например, НДО, представленные Испанией или Латвией);

д) представление общественности дополнительных разъяснений и/или информации, например, в рамках раздела веб-сайта, содержащего соответствующие юридические и технические справочные материалы;

е) включение средств визуализации данных, например обеспечение возможности графического просмотра динамических рядов данных (см., например, НДО, представленный Испанией);

ф) представление вариантов поиска, консультирования или направления запросов сверх тех, что предусмотрены в Протоколе (см., например, НДО, представленные Германией, Ирландией, Испанией, Нидерландами, Норвегией, Францией или Швецией).

## **Е. Распространение информации о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и повышение уровня осведомленности**

54. В области распространения информации о РВПЗ и повышения уровня осведомленности, среди прочего, можно отметить следующие виды надлежащей практики:

а) укрепление международной деятельности по распространению информации о национальном регистре (см., например, НДО, представленные Германией, Испанией или Швецией);

б) сбор и анализ статистических данных о посетителях или пользователях веб-страниц РВПЗ, их запросах и другой соответствующей информации (см., например, НДО, представленные Испанией или Швейцарией).

## **G. Международное сотрудничество**

55. Виды надлежащей практики в области международного сотрудничества включают:

а) прагматическое сотрудничество между соседними странами (например, в Группе северных стран по РВПЗ в составе Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции; Швейцария разрешила Лихтенштейну использовать свою электронную базу данных для представления отчетности; и страны обмениваются данными с соседями в рамках Е-РВПЗ);

б) при наличии других соответствующих областей сотрудничества, например в области экономического сотрудничества, включение компонента, предусматривающего сотрудничество по линии РВПЗ, как это было сделано Израилем и Японией при координации Министерства иностранных дел Израиля (см. НДО, представленный Израилем);

в) использование данных РВПЗ в качестве основы для трансграничного сотрудничества, например, в связи с проектами по охране вод или сокращению выбросов в воздух, или в рамках других конвенций, как-то Базельской конвенции.